

לוֹיְהִי - Lu lehí

Secundaria



אוצר מילים ודקדוק - Vocabulario y Gramática

Actividad 1 - Comprensión lectora y auditiva - ¿qué preguntamos?

Esta actividad se recomienda para talmidim que conocen las מילות שאלה, las palabras para formular preguntas que se presentan en la propuesta.

- Pedir a los talmidim que estudien con anticipación el vocabulario de la tabla.
- Escribir en la pizarra las מילות שאלה, palabras que ayudarán al análisis y la comprensión de la canción:

על מה מי מה איפה מתי למה/מדוע איך/כיצד איזה

לָבָן blanco	לְבַקֵּשׁ pedir	כָּל שֶׁנִּבְקַשׁ todo lo que pidamos	לוֹיְהִי que así sea
גְּרוֹת הַחַג las velas festivas	אוֹפֵק horizonte	עוֹד יֵשׁ aún hay	שָׁחוֹר negro
תְּפִלָּה plegaria	קוֹל תּוֹפִים la voz de los tambores	קוֹל שׁוֹפָר la voz del Shofar	רוֹעֵד tiembla
הַדֶּרֶךְ el camino	הַקִּיץ el verano	סוֹף final	שְׂכוּנָה barrio

	כֹּחַ fuerza	שְׁלוֹה tranquilidad	אוֹר כּוֹכֵב la luz de una estrella
--	------------------------	--------------------------------	--

- Preguntas sugeridas para abordar la comprensión lectora

1. על מה או על מי מדבר כל אחד מהבתים של השיר?
2. מה רואים באופק?
3. איך הענן בשיר?
4. לפי השיר מי רועד בחלונות?
5. מה מסמל ש"אור הנרות רועד"?
6. מה שומעים לפי הבית השלישי?
7. איזה קול שומעים בשיר?
8. איך השכונה ואיך הבית?
9. מתי מתרחש הסיפור שבשיר?
10. מה מבקשים לכל האהובים שלנו?

Otra forma de ejercitar la formulación de preguntas y respuestas es presentar las preguntas grabadas, de esta manera los talmidim también practicarán la comprensión auditiva.



הַצָּעוֹת לְשִׁיחַ רְגִישִׁי - Abordaje emocional

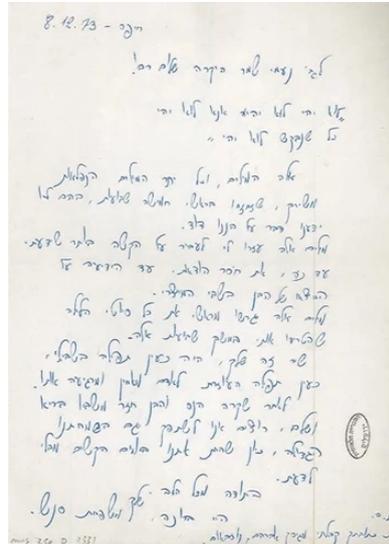
Actividad 1 - Naomi Shemer recibe cartas

En esta unidad podrás trabajar emociones y conocerán una carta que le escribió a Naomi Shemer, la familia de un soldado que luchó en la Guerra de Iom Kipur. Podrán indagar en los sentimientos y emociones que sienten los familiares de un soldado cautivo.

- Leer con tus talmidim la traducción de la siguiente carta, que es de la familia de un soldado que luchó en la Guerra de Iom Kipur y va dirigida a Naomi Shemer.
- Conversar acerca de las similitudes que encuentran entre este caso y los que conocen acerca de la guerra que comenzó el 7.10.23.

Sugerencias:

1. ¿Qué siente un familiar de un soldado que va a la guerra?
2. ¿Qué imaginan que siente un familiar de un cautivo?



<https://www.idf.il/media/astfzvf/02-lightboxx500-copy.jpg?mode=crop&height=500>

A continuación, la carta:

Estimada Sra. Naomi Shemer:

*“Que así sea, que así sea,
por favor, que así sea.
Que todo lo que pidamos, que así sea.”*

“Estas palabras y tantas otras son de tus maravillosas canciones que zumbaban en mis oídos mientras no sabíamos nada de nuestro hijo David.

Estas palabras me ayudaron a superar lo más difícil que he conocido hasta ahora, la incertidumbre. Hasta también enterarme de la noticia de que mi hijo estaba en cautiverio egipcio.

Estas palabras desterraron de mi cabeza todos las pesadillas que me perturbaban durante estas semanas. Tu canción fue como una especie de plegaria para mí, una plegaria que ayuda al ser humano a creer y tener calma.”

Familia Senesh

Reflexión & Valores - הצעות לשיח ערכי

Actividad 1 – La fuerza de una canción

En esta unidad podrán realizar una comparación entre la canción **Lu iehí**, que habla de la fuerza de la acción y de la plegaria, y la canción **Let it be** de los Beatles, que expresa el deseo de dejar ser, que las cosas sigan su ciclo natural.

Sabías que...

Naomi Shemer se inspiró en la canción Let it be, de la legendaria banda The Beatles, pero la letra original no era lo suficientemente representativa del momento que el joven Estado Judío estaba viviendo.

- Leer en el siguiente link, la letra de la canción en inglés y en español y hacer una comparación con **Lu iehí**.

[LET IT BE \(EN ESPAÑOL\) - The Beatles - LETRAS.COM](#)

1. ¿Qué diferencias encuentran en el mensaje de ambas canciones?

Respuesta: En **Let it be** el mensaje es, **déjalo ser**, deja que las cosas fluyan, que sigan su curso natural. En cambio en la versión de Naomi Shemer, se sienten la preocupación y el miedo de la Guerra. Naomi Shemer escuchó también el consejo de su marido, quien le sugirió cambiar la melodía y que la convirtiera realmente en una melodía judía.

2. Saben ¿Qué pasó con la canción al finalizar la guerra?

Respuesta: Cientos de soldados y familias escribieron y dijeron a Naomi Shemer que durante la guerra la canción los mantuvo unidos y con la moral alta.

Para reflexionar en clase: La canción habla de la acción y también de la plegaria. Aborda estos dos conceptos desde el punto de vista de tus talmidim.

1. ¿Cuándo el ser humano necesita elevar una plegaria?
2. ¿Cuándo ustedes necesitan o quieren hacerlo?

Naomi Shemer pide en la canción que haya un cambio, que la guerra termine y vengan días de calma y paz.

- Preguntar a los talmidim:
 1. Acaso nosotros hoy, podríamos hacer algo para que este deseo se cumpla?